

Original	ART. 1 Basic	Chain
Gli Impianti Sportivi del Comune di Napoli sono destinati all'uso pubblico per la diffusione e la pratica dello sport inteso nelle sue forme educative, ricreative, addestrative ed agonistiche ed, in alternativa, per manifestazioni non sportive.	Gli Impianti Sportivi del Comune di Napoli sono aperti al pubblico per promuovere e praticare lo sport in modo educativo, ricreativo, formativo e agonistico. Possono anche essere usati per eventi non sportivi.	Gli Impianti Sportivi del Comune di Napoli sono destinati all'uso pubblico per diffondere e praticare lo sport nelle sue forme educative, ricreative, addestrative e agonistiche. In alternativa, gli impianti sportivi possono ospitare manifestazioni non sportive.
L'utilizzo degli impianti sportivi comunali è prioritariamente rivolto a soddisfare gli interessi generali della città.	L'uso degli impianti sportivi comunali serve principalmente a soddisfare gli interessi della città.	Utilizzare gli impianti sportivi comunali soddisfa principalmente gli interessi generali della città.
I Concessionari e/o gli utenti degli impianti sportivi comunali possono essere: le Società Sportive, le Federazioni Sportive, gli Enti di Promozione Sportiva, le Scuole d'obbligo e Superiori e, in genere, tutti gli organismi associativi che perseguono finalità formative, ricreative e sociali nell'ambito dello Sport.	Possono utilizzare gli impianti sportivi comunali: le Società Sportive, le Federazioni Sportive, gli Enti di Promozione Sportiva, le Scuole d'obbligo e Superiori e tutti gli organismi associativi che hanno scopi formativi, ricreativi e sociali legati allo sport.	Le Società Sportive, le Federazioni Sportive, gli Enti di Promozione Sportiva, le Scuole d'obbligo e superiori possono essere concessionari e/o utenti degli impianti sportivi comunali. In generale, tutti gli organismi associativi che perseguono finalità formative, ricreative e sociali nell'ambito dello sport possono essere concessionari e/o utenti.
I singoli cittadini possono utilizzare gli impianti sportivi.	Anche i singoli cittadini possono usare gli impianti sportivi.	I singoli cittadini possono utilizzare gli impianti sportivi.
Le modalità d'uso degli impianti sportivi sono stabilite dal seguente Regolamento.	Le regole per l'uso degli impianti sportivi sono descritte nel Regolamento.	Il seguente Regolamento stabilisce le modalità d'uso degli impianti sportivi.

**Original**

Gli impianti sportivi comunali di interesse cittadino, cosiddetti storici sono gestiti dal Dipartimento Educazione e Cultura, Servizio Gestione Grandi Impianti Sportivi. - Gli impianti sportivi a scala circoscrizionale sono gestiti dal Servizio Amministrativo Circoscrizionale.

Le destinazioni e le concessioni d'uso degli impianti sportivi comunali sono determinate dal Servizio GG.II.SS. e vistate dall'Assessore al ramo, nell'ambito degli indirizzi programmatici stabiliti per le diverse discipline sportive, e alle condizioni previste dal presente Regolamento e con le tariffe deliberate dal Consiglio Comunale. La Giunta Comunale può deliberare la concessione gratuita degli Impianti per manifestazioni di particolare interesse pubblico e senza scopo di lucro. I Consigli Circoscrizionali possono utilizzare gli impianti sportivi, cosiddetti storici, insistenti sul proprio territorio, o, in assenza, quelli limitrofi, purché le manifestazioni rientrino in un programma di rilevante interesse circoscrizionale, compatibile con la destinazione d'uso dell'impianto, e, preventivamente, concordato con l'Assessore al ramo. In tale caso l'utilizzo è da intendersi a titolo gratuito, previa approvazione della Giunta Comunale.

Nei giorni di Sabato e Domenica tutti gli impianti di dimensioni regolamentari sono destinati prevalentemente allo svolgimento di campionati e di manifestazioni.

**ART. 2  
Basic**

Il Dipartimento Educazione e Cultura, attraverso il Servizio Gestione Grandi Impianti Sportivi, gestisce gli impianti sportivi comunali di interesse cittadino, detti storici. Gli impianti sportivi a livello di quartiere sono invece gestiti dal Servizio Amministrativo Circoscrizionale.

Il Servizio Gestione Grandi Impianti Sportivi decide come utilizzare e concedere gli impianti sportivi comunali. L'Assessore competente approva queste decisioni, seguendo le linee guida per le diverse discipline sportive, le condizioni del Regolamento e le tariffe stabilite dal Consiglio Comunale. La Giunta Comunale può decidere di concedere gratuitamente gli impianti per eventi di particolare interesse pubblico e senza scopo di lucro. I Consigli Circoscrizionali possono usare gli impianti sportivi storici nel loro territorio, o quelli vicini se non ne hanno, per eventi di grande interesse per il quartiere. Questi eventi devono essere compatibili con l'uso dell'impianto e concordati con l'Assessore competente. In questi casi, l'uso è gratuito, ma serve l'approvazione della Giunta Comunale.

Il Sabato e la Domenica, tutti gli impianti di dimensioni regolamentari sono principalmente riservati a campionati e manifestazioni.

**Chain**

Gli impianti sportivi comunali di interesse cittadino, detti storici, sono gestiti dal Dipartimento Educazione e Cultura, Servizio Gestione Grandi Impianti Sportivi. Il Servizio Amministrativo Circoscrizionale gestisce gli impianti sportivi a livello circoscrizionale.

Il Servizio GG.II.SS. stabilisce le destinazioni e concede l'uso degli impianti sportivi comunali, e l'Assessore competente le approva. Questo processo segue gli indirizzi programmatici stabiliti per le diverse discipline sportive, alle condizioni che il presente Regolamento prevede e con le tariffe che il Consiglio Comunale ha deciso. La Giunta Comunale può decidere di concedere gratuitamente gli impianti per manifestazioni di particolare interesse pubblico e senza scopo di lucro. I Consigli Circoscrizionali possono utilizzare gli impianti sportivi, detti storici, nel loro territorio, o, in assenza, quelli vicini. Questo utilizzo è possibile a condizione che le manifestazioni rientrino in un programma di rilevante interesse circoscrizionale, compatibile con la destinazione d'uso dell'impianto e concordato in anticipo con l'Assessore competente. In questo caso, l'utilizzo è gratuito, previa approvazione della Giunta Comunale.

Nei giorni di sabato e domenica, tutti gli impianti di dimensioni regolamentari si destinano principalmente allo svolgimento di campionati e manifestazioni.

**Tokens:**186 **Types:**123 **Caratteri:**1185 **Frase:**8  
**Nomi:**54 **Avverbi:**2 **Pronomi:**1 **Articoli:**19 **Aggettivi:**35  
**Verbi:**20 **Verbi attivi:**12 **Verbi passivi:**8

**Passivi:**40.0 **VdB:** 76.88%  
**Gulpease:** 38.19 **Flesch Vacca:** 11.51  
**readit\_base:** 38.19 **readit\_lexical:** 0.26 **readit\_syntactic:** 0.3 **readit\_global:** 0.71

**Tokens:**173 **Types:**113 **Caratteri:**1034 **Frase:**9  
**Nomi:**48 **Avverbi:**4 **Pronomi:**2 **Articoli:**28 **Aggettivi:**28  
**Verbi:**23 **Verbi attivi:**19 **Verbi passivi:**4

**Passivi:**17.39 **VdB:** 87.28%  
**Gulpease:** 44.84 **Flesch Vacca:** 25.59  
**readit\_base:** 44.84 **readit\_lexical:** 0.07 **readit\_syntactic:** 0.36 **readit\_global:** 0.02

**Similarity:** 95.95 % **Edit Distance:** 532 (51.45%)  
**Added Tokens:** 52 **Added VdB Tokens:** 48  
**Deleted Tokens:** 62 **Deleted Not VdB Tokens:** 39

**Tokens:**186 **Types:**124 **Caratteri:**1162 **Frase:**10  
**Nomi:**52 **Avverbi:**2 **Pronomi:**5 **Articoli:**27 **Aggettivi:**34  
**Verbi:**23 **Verbi attivi:**21 **Verbi passivi:**2

**Passivi:**8.7 **VdB:** 84.95%  
**Gulpease:** 42.66 **Flesch Vacca:** 19.31  
**readit\_base:** 42.66 **readit\_lexical:** 0.51 **readit\_syntactic:** 0.05 **readit\_global:** 0.01

**Similarity:** 97.83 % **Edit Distance:** 327 (28.14%)  
**Added Tokens:** 38 **Added VdB Tokens:** 34  
**Deleted Tokens:** 33 **Deleted Not VdB Tokens:** 19

**Original**

Fermo restando le tariffe fissate con deliberazione consiliare n.44 del 28/2/97 nonché la percentuale di copertura dei costi di gestione dei servizi pubblici a domanda individuale in essa indicata, si individuano, come categoria privilegiata, gli atleti che svolgono attività agonistica nelle varie discipline ed i cui nominativi saranno indicati dalle Federazioni, con l'approvazione del CONI. Per tale categoria non si applica la tariffa.

**ART. 3**  
**Basic**

Le tariffe stabilite con la deliberazione consiliare n.44 del 28/2/97 e la percentuale di copertura dei costi di gestione dei servizi pubblici a domanda individuale rimangono invariate. Tuttavia, gli atleti che praticano attività agonistica in diverse discipline sono considerati una categoria privilegiata. Le Federazioni, con l'approvazione del CONI, indicheranno i nomi di questi atleti. Per loro, la tariffa non si applica.

**Chain**

Fermo restando le tariffe che la deliberazione consiliare n. 44 del 28/2/97 ha fissato e la percentuale di copertura dei costi di gestione dei servizi pubblici a domanda individuale in essa indicata, l'amministrazione privilegia gli atleti che svolgono attività agonistica nelle varie discipline. Le Federazioni, con l'approvazione del CONI, indicheranno i nominativi di questi atleti. Per tale categoria, l'amministrazione non applica la tariffa.

**Tokens:64   Types:57   Caratteri:372   Frasi:2**  
**Nomi:16   Avverbi:1   Pronomi:4   Articoli:8   Aggettivi:7**  
**Verbi:8   Verbi attivi:6   Verbi passivi:2**

**Passivi:25.0   VdB: 75.0%**  
**Gulpease: 40.25   Flesch Vacca: 15.56**  
**readit\_base: 40.25   readit\_lexical: 1.0   readit\_syntactic: 0.0   readit\_global: 1.0**

**Tokens:62   Types:53   Caratteri:359   Frasi:4**  
**Nomi:17   Avverbi:2   Pronomi:3   Articoli:11   Aggettivi:6**  
**Verbi:7   Verbi attivi:5   Verbi passivi:2**

**Passivi:28.57   VdB: 77.42%**  
**Gulpease: 50.45   Flesch Vacca: 33.24**  
**readit\_base: 50.45   readit\_lexical: 1.0   readit\_syntactic: 0.01   readit\_global: 0.01**

**Similarity: 97.87 %   Edit Distance: 152 (42.34%)**  
**Added Tokens: 16   Added VdB Tokens: 14**  
**Deleted Tokens: 19   Deleted Not VdB Tokens: 15**

**Tokens:66   Types:55   Caratteri:378   Frasi:3**  
**Nomi:20   Avverbi:1   Pronomi:3   Articoli:12   Aggettivi:5**  
**Verbi:8   Verbi attivi:8   Verbi passivi:0**

**Passivi:0.0   VdB: 75.76%**  
**Gulpease: 45.36   Flesch Vacca: 28.39**  
**readit\_base: 45.36   readit\_lexical: 0.99   readit\_syntactic: 0.01   readit\_global: 0.7**

**Similarity: 98.33 %   Edit Distance: 118 (31.22%)**  
**Added Tokens: 11   Added VdB Tokens: 8**  
**Deleted Tokens: 13   Deleted Not VdB Tokens: 10**

Original	ART. 13 Basic	Chain
Indipendentemente dall'osservanza di quanto sopra riportato, non sarà consentito l'accesso all'impianto: - agli Atleti o iscritti a Società ed Associazioni se non accompagnati da un Allenatore munito di idoneo tesserino federale; - agli studenti, nei periodi e nelle fasce orarie di cui all'art. 3 Capo II, se non accompagnati da almeno un Docente o da Personale Ausiliario della Scuola, appositamente incaricati dal Direttore Didattico o dal Preside.	Non sarà permesso entrare nell'impianto: - agli atleti o ai membri di società e associazioni, se non sono accompagnati da un allenatore con un tesserino federale valido; - agli studenti, nei periodi e orari indicati nell'articolo 3 Capo II, se non sono accompagnati da almeno un docente o da personale ausiliario della scuola, incaricati dal direttore didattico o dal preside.	Indipendentemente dall'osservare quanto sopra riportato, non si consentirà l'accesso all'impianto: - agli atleti o iscritti a società e associazioni se un allenatore con idoneo tesserino federale non li accompagna; - agli studenti, nei periodi e nelle fasce orarie di cui all'art. 3 Capo II, se almeno un docente o personale ausiliario della scuola non li accompagna. Questi accompagnatori devono ricevere un incarico apposito dal direttore didattico o dal preside.

**Original**

I Concessionari degli impianti, quali le Società, le Associazioni, ecc., rispondono in solido verso il Comune per eventuali danni da essi arrecati agli impianti, agli attrezzi, accessori ed arredi, ecc.. Il relativo controllo è demandato al Responsabile dell'impianto. Entro 5 giorni, il concessionario dovrà provvedere, a sue spese, al ripristino dello stato dei luoghi; nel caso contrario, l'Amministrazione Comunale provvederà in danno. L'importo dovuto per l'esecuzione di tali lavori dovrà essere corrisposto sulla mensilità seguente all'esecuzione dei lavori.

I Concessionari rispondono, inoltre, nei confronti del Comune per qualsiasi danno dovesse verificarsi a persone o cose da parte del pubblico intervenuto alle manifestazioni, gare o esibizioni dagli stessi organizzate.

**ART. 16**  
**Basic**

I gestori degli impianti, come le società e le associazioni, sono responsabili insieme al Comune per eventuali danni che causano agli impianti, agli attrezzi, agli accessori e agli arredi. Il Responsabile dell'impianto controlla questi aspetti. Se ci sono danni, il gestore deve riparare tutto a sue spese entro 5 giorni. Se non lo fa, il Comune si occuperà delle riparazioni e il gestore dovrà pagare i costi il mese successivo.

Inoltre, i gestori sono responsabili verso il Comune per qualsiasi danno a persone o cose causato dal pubblico durante eventi, gare o esibizioni che organizzano.

**Chain**

I Concessionari degli impianti, come le Società, le Associazioni, ecc., rispondono verso il Comune per eventuali danni che essi causano agli impianti, agli attrezzi, accessori ed arredi, ecc. Il Comune affida il controllo al Responsabile dell'impianto. Entro 5 giorni, il concessionario deve ripristinare, a sue spese, lo stato dei luoghi. Altrimenti, l'Amministrazione Comunale provvederà in danno. Il concessionario deve pagare l'importo dovuto per eseguire tali lavori nel mese seguente all'esecuzione dei lavori.

I Concessionari rispondono anche nei confronti del Comune per qualsiasi danno che si verifica a persone o cose da parte del pubblico intervenuto alle manifestazioni, gare o esibizioni che essi organizzano.

**Tokens:**113 **Types:**91 **Caratteri:**655 **Frase:**6  
**Nomi:**40 **Avverbi:**2 **Pronomi:**2 **Articoli:**13 **Aggettivi:**5  
**Verbi:**16 **Verbi attivi:**11 **Verbi passivi:**5

**Passivi:**31.25 **VdB:** 71.68%  
**Gulpease:** 46.96 **Flesch Vacca:** 31.28  
**readit\_base:** 46.96 **readit\_lexical:** 0.93 **readit\_syntactic:** 0.06 **readit\_global:** 0.96

**Tokens:**96 **Types:**71 **Caratteri:**484 **Frase:**5  
**Nomi:**30 **Avverbi:**3 **Pronomi:**6 **Articoli:**15 **Aggettivi:**4  
**Verbi:**13 **Verbi attivi:**13 **Verbi passivi:**0

**Passivi:**0.0 **VdB:** 85.42%  
**Gulpease:** 54.21 **Flesch Vacca:** 48.0  
**readit\_base:** 54.21 **readit\_lexical:** 0.36 **readit\_syntactic:** 0.09 **readit\_global:** 0.01

**Similarity:** 93.57 % **Edit Distance:** 349 (72.11%)  
**Added Tokens:** 48 **Added VdB Tokens:** 45  
**Deleted Tokens:** 67 **Deleted Not VdB Tokens:** 45

**Tokens:**107 **Types:**81 **Caratteri:**603 **Frase:**6  
**Nomi:**37 **Avverbi:**4 **Pronomi:**6 **Articoli:**15 **Aggettivi:**3  
**Verbi:**14 **Verbi attivi:**14 **Verbi passivi:**0

**Passivi:**0.0 **VdB:** 77.57%  
**Gulpease:** 49.47 **Flesch Vacca:** 36.3  
**readit\_base:** 49.47 **readit\_lexical:** 0.71 **readit\_syntactic:** 0.01 **readit\_global:** 0.01

**Similarity:** 98.59 % **Edit Distance:** 165 (27.36%)  
**Added Tokens:** 18 **Added VdB Tokens:** 17  
**Deleted Tokens:** 26 **Deleted Not VdB Tokens:** 16

**Original**

L'uso dell'Impianto Sportivo, delle attrezzature, dei locali e degli accessori s'intende effettuato a rischio e pericolo di chi pratica attività sportive, con esclusione di ogni responsabilità a carico del Comune. La Società, l'Ente, l'Associazione ha l'obbligo di provvedere alla copertura assicurativa dei propri atleti fruitori dell'impianto al fine di sollevare il Comune da ogni responsabilità di qualsiasi natura ed origine, per eventuali incidenti o danni che gli stessi potrebbero subire. Il Concessionario stesso rimetterà dichiarazione comprovante l'avvenuto adempimento dell'obbligazione assunta.

I Concessionari si intendono espressamente obbligati a tenere sollevato e indenne il Comune di Napoli da tutti i danni, sia diretti che indiretti, che dovessero comunque essere arrecati a persone o cose, in dipendenza o in connessione alla concessione in uso dell'impianto.

**ART. 17**  
**Basic**

Chi utilizza l'Impianto Sportivo, le attrezzature, i locali e gli accessori lo fa a proprio rischio. Il Comune non è responsabile per eventuali incidenti o danni. La Società, l'Ente o l'Associazione deve assicurare i propri atleti che usano l'impianto, così da liberare il Comune da ogni responsabilità. Il Concessionario deve fornire una dichiarazione che dimostri di aver rispettato questo obbligo.

I Concessionari devono garantire che il Comune di Napoli non sia ritenuto responsabile per danni a persone o cose, sia diretti che indiretti, legati all'uso dell'impianto.

**Chain**

Chi pratica attività sportive utilizza l'Impianto Sportivo, le attrezzature, i locali e gli accessori a proprio rischio e pericolo, escludendo ogni responsabilità del Comune. La Società, l'Ente, l'Associazione deve provvedere ad assicurare i propri atleti che usano l'impianto. Questo obbligo solleva il Comune da ogni responsabilità di qualsiasi natura e origine, per eventuali incidenti o danni che gli stessi potrebbero subire. Il Concessionario stesso fornirà una dichiarazione che comprova di aver adempiuto all'obbligo assunto.

I Concessionari devono espressamente tenere sollevato e indenne il Comune di Napoli da tutti i danni, sia diretti che indiretti, che potrebbero comunque arrecare a persone o cose, in dipendenza o in connessione alla concessione in uso dell'impianto.

**Tokens:**132 **Types:**99 **Caratteri:**747 **Frase:**4  
**Nomi:**39 **Avverbi:**2 **Pronomi:**6 **Articoli:**17 **Aggettivi:**10  
**Verbi:**18 **Verbi attivi:**15 **Verbi passivi:**3

**Passivi:**16.67 **VdB:** 77.27%  
**Gulpease:** 41.5 **Flesch Vacca:** 18.87  
**readit\_base:** 41.5 **readit\_lexical:** 0.99 **readit\_syntactic:** 0.98 **readit\_global:** 1.0

**Tokens:**92 **Types:**69 **Caratteri:**476 **Frase:**5  
**Nomi:**22 **Avverbi:**3 **Pronomi:**4 **Articoli:**19 **Aggettivi:**5  
**Verbi:**19 **Verbi attivi:**17 **Verbi passivi:**2

**Passivi:**10.53 **VdB:** 91.3%  
**Gulpease:** 53.57 **Flesch Vacca:** 45.59  
**readit\_base:** 53.57 **readit\_lexical:** 0.4 **readit\_syntactic:** 0.04 **readit\_global:** 0.14

**Similarity:** 96.47 % **Edit Distance:** 426 (89.5%)  
**Added Tokens:** 28 **Added VdB Tokens:** 27  
**Deleted Tokens:** 59 **Deleted Not VdB Tokens:** 41

**Tokens:**118 **Types:**88 **Caratteri:**658 **Frase:**5  
**Nomi:**31 **Avverbi:**2 **Pronomi:**6 **Articoli:**23 **Aggettivi:**8  
**Verbi:**20 **Verbi attivi:**20 **Verbi passivi:**0

**Passivi:**0.0 **VdB:** 85.59%  
**Gulpease:** 45.95 **Flesch Vacca:** 32.02  
**readit\_base:** 45.95 **readit\_lexical:** 0.92 **readit\_syntactic:** 0.25 **readit\_global:** 0.39

**Similarity:** 98.15 % **Edit Distance:** 219 (33.28%)  
**Added Tokens:** 20 **Added VdB Tokens:** 15  
**Deleted Tokens:** 32 **Deleted Not VdB Tokens:** 19